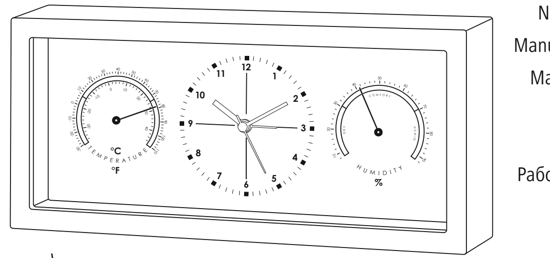
hama®

THE SMART SOLUTION

00
123151
123152

Thermo/Hygrometer "TH33-A"

Operating Instructions GB
Bedienungsanleitung D
Mode d'emploi F
Instrucciones de uso E
Руководство по эксплуатации RUS
Istruzioni per l'uso I
Gebruiksaanwijzing NL
Οδηγίες χρήσης GR
Instrukcja obsługi PL
Használati útmutató H
Návod k použití CZ
Návod na použitie SK
Manual de instruções P
Manual de utilizare RO
Bruksanvisning S
Käyttöohje FIN
Работна инструкция BG



GB Operating instruction

Explanation of Warning Symbols and Notes

Warning
This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note
This symbol is used to indicate additional information or important notes.

Package Contents
- Thermo/Hygrometer
- These operating instructions

Safety Notes
- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry rooms only.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- As with all electrical devices, this device should be kept out of the reach of children.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not modify the device in any way. Doing so voids the warranty.

Warning - Batteries
- Always observe the correct polarity (+ and - markings) when installing batteries. The polarity is marked on all batteries.
- Do not mix old and new batteries or batteries of a different type or make.
- Do not short-circuit batteries.
- Do not charge batteries.
- Do not throw batteries in a fire.
- Do not allow children to change batteries without supervision.
- Remove the batteries from products that are not being used for an extended period (unless these are being kept ready for an emergency).

Instruction

A. To start clock
Insert 1xAA battery with polarity as indicated.

B. To set time
Turn the hour/minute adjuster in clockwise.

C. To adjust seconds
Remove the battery to stop the second hand. Replace at a time, signal to restart the second hand on the correct second.

D. To set alarm clock
Turn the alarm set knob anticlockwise. Slide the alarm on-off signal upward to turn **ON**.

E. To stop the alarm
Press the alarm, on-off switch to turn **OFF**.

Note
This clock should be accurate to within a few minute a year, should time keeping suddenly fluctuate replace the battery. If the clock is not in use, remove battery.

Care and Maintenance
Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.

Warranty Disclaimer
Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

Service and Support
Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.
Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)
Further support information can be found here:
www.hama.com

D Bedienungsanleitung

Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung
Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis
Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

Packungsinhalt
- Thermo-/Hygrometer
- diese Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise
- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Dieses Gerät gehört, wie alle elektrischen Geräte, nicht in Kinderhände!
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.

Warnung - Batterien
- Achten Sie jederzeit darauf, dass die Batterien mit der richtigen Polarität (+ und -) eingesetzt werden, wie sie auf der Batterie angegeben ist.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien.
- Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden.
(außer diese werden für einen Notfall bereit gehalten)

Erste Schritte

A. Um die Uhr zu starten
Legen Sie eine 1,5 V-Alkali-Mangan-Batterien des Typs AA ein.

B. Datum und Uhrzeit einstellen
Drehen Sie die Stunden-/Minuteneinstellung im Uhrzeigersinn.

C. Sekunden Einstellen
Entnehmen Sie die Batterie, um den Sekundenzeiger zu stoppen, und setzen Sie die Batterie wieder ein, um den Sekundenzeiger zur korrekten Sekunde wieder zu starten.

D. Wecker stellen
Drehen Sie den Knopf zum Einstellen des Alarms entgegen dem Uhrzeigersinn, schieben Sie den Ein-/Ausschalter für den Alarm auf **ON**, um den Alarm zu aktivieren.

E. Alarm ausschalten
Schalten Sie den Ein-/Ausschalter auf **OFF,** um den Alarm zu deaktivieren.

Hinweis
Diese Uhr sollte innerhalb eines Jahres bis auf wenige Minuten genau sein. Sollte es bei der Zeiterfassung zu plötzlichen Schwankungen kommen, ersetzen Sie die Batterie. Entfernen Sie die Batterie, wenn die Uhr nicht verwendet wird.

Wartung und Pflege
Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.

Haftungsausschluss
Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

Service und Support
Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.
Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)
Weitere Supportinformationen finden sie hier:
www.hama.com

F Mode d'emploi

Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement
Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque
Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

Contenu de l'emballage
- Thermomètre/hygromètre
- Mode d'emploi

Consignes de sécurité
- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.

Avertissement - Piles
- Vérifiez que les piles ont été insérées conformément aux indications de polarité (+ et -) du compartiment et des piles.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Ne jetez pas de piles au feu.
- N'autorisez pas à des enfants de remplacer les piles d'un appareil sans surveillance.
- Retirez les piles des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps
(à l'exception des produits d'alarme en veille).

Instructions

A. Démarrage de l'horloge
Insérez 1 pile LR6/AA conformément à l'indication de polarité.

B. Réglage de l'heure
Faites tourner l'aguille des heures/des minutes dans le sens des aiguilles d'une montre.

C. Réglage des secondes
retirez la pile afin d'arrêter l'aiguille des secondes ; replacez la pile au bon moment pour obtenir le bon réglage des secondes.

D. Réglage de l'heure d'alarme
Tournez le bouton de l'alarme dans le sens contraire des aiguilles d'une montre ; faites glisser le bouton d'alarme **ON/OFF** vers le haut afin d'activer l'alarme.

E. Arrêt de l'alarme
appuyez sur le bouton d'alarme afin d'arrêter la sonnerie.

Remarque
La précision de l'horloge est de l'ordre de quelques minutes par année ; remplacez la pile dans le cas où le réglage devient instable. Retirez la pile lorsque vous n'utilisez pas l'horloge pendant un certain temps.

Soins et entretien
Nettoyez la balance uniquement à l'aide d'un chiffon non fibreux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.

Exclusion de garantie
La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

Service et assistance
En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.
Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)
Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance : www.hama.com

E Instrucciones de uso

Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Aviso
Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota
Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

Contenido del paquete
- Thermo-/Hygrometer
- Este manual de instrucciones

Notas de seguridad
- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo sólo en recintos secos.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
- Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.

Aviso - Pilas
- Asegúrese de que las pilas se colocan con la correcta polaridad (+ y -) que se indica en la pila.
- No mezcle pilas viejas y nuevas, ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- No cortocircuite las pilas
- No cargue las pilas.
- No arroje las pilas al fuego.
- No permita a los niños cambiar las pilas sin la supervisión de una persona adulta.
- Saque las pilas de los productos que no se vayan a utilizar durante un periodo prolongado de tiempo. (A no ser de que estén pensados para un caso de emergencia)

Instrucciones

A. PARA ENCENDER EL RELOJ
Coloque 1 pila AA respetando la polaridad que se indica.

B. PARA AJUSTAR LA HORA
Gire el regulador de horas/minutos en sentido horario.

C. PARA AJUSTAR LOS SEGUNDOS
Retire la pila para parar el segundero y colóquela de nuevo en el momento en el que deba arrancar de nuevo el segundero.

D. PARA AJUSTAR LA ALARMA DEL RELOJ
Gire el botón de ajuste de la alarma en sentido anti-horario, deslice la señal de alarma on-off hacia arriba para encenderla.

E. PARA PARAR LA ALARMA
Pulse el interruptor on/off de la alarma.

Nota
Este reloj tiene una exactitud de pocos minutos al año, si se producen fluctuaciones repentinas, cambie la batería. Retire la pila cuando no se vaya a utilizar el reloj.

Mantenimiento y cuidado
Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.

Exclusión de responsabilidad
Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

Servicio y soporte
Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama.
Línea directa: +49 9091 502-115 (Alemán/Inglés)
Encontrar más información de soporte aquí:
www.hama.com

RUS Руководство по эксплуатации

Предупредительные пиктограммы и инструкции

Внимание
Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.

Примечание
Дополнительная или важная информация.

Комплект поставки
- Термометр и гигрометр с
- Данная инструкция по эксплуатации

Указания по технике безопасности
- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Беречь от грязи, влаги и перегрева. Эксплуатировать только в сухих помещениях.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Не давать детям!
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.

Внимание - батарейки
- Батареи загружать, соблюдая полярность (+ и -).
- Не применять различные типы или новые и старые батареи вместе.
- Не закорачивать контакты батарей.
- Обычные батареи не заряжать.
- Батареи в огонь не бросать.
- Запрещается детям заменять батареи без присмотра взрослых.
- В случае большого перерыв в эксплуатации удалить батареи из устройства (кроме случаев, когда изделие применяется в качестве аварийного).

ИНСТРУКЦИЯ

A. НАЧАЛО РАБОТЫ
Вставьте одну батарею AA, соблюдая полярность (см. рисунок).

B. НАСТРОЙКА
Поверните регулятор часов/минут по часовой стрелке.

C. НАСТРОЙКА СЕКУНД
Удалите батарею, чтобы остановить секундную стрелку. Вставьте батарею в нужную секунду, чтобы запустить секундную стрелку.

D. НАСТРОЙКА БУДИЛЬНИКА
Поверните регулятор против часовой стрелки. Чтобы включить будильник, переведите ползунок вверх.

E. ВЫКЛЮЧЕНИЕ БУДИЛЬНИКА
Переведите выключатель в положение ВЫКЛ.

Примечание
Отклонение часов: несколько минут в год. При значительном отклонении замените батарею. При длительном перерыве в эксплуатации удалите батарею из отсека.

Уход и техническое обслуживание
Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства.

Отказ от гарантийных обязательств
Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

Отдел техобслуживания
По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.
Горячая линия отдела техобслуживания:
+49 9091 502-115 (немецкий, английский)
Подробнее смотрите здесь: www.hama.com

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

www.hama.com/mep

hama®
Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany
www.hama.com

00123151/04.18

I Istruzioni per l'uso

Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni

Attenzione
Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.

Avvertenza
Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

Contenuto della confezione
- Igrometro/Termometro
- Queste istruzioni per l'uso

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa
- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem. i stosować go tylko w suchych pomieszczeniach.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Trzymać urządzenie, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.

Attenzione - Baterii
- Wkładając baterie, zawsze uważać na prawidłową biegunowość (+ i -) podaną na baterii.
- Nie mieszać starych i nowych baterii ani baterii różnych typów lub producentów.
- Nie zwierać baterii.
- Nie ładować baterii.
- Nie wrzucać baterii do ognia.
- Nie pozwalać dzieciom na wymianę baterii bez nadzoru.
- Jeżeli produkt nie jest używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie. (chyba że służą one do zasilania awaryjnego)

Istruzioni

A. PER AVVIARE L'OROLOGIO
Inserire 1 batteria AA rispettando la polarità indicata.

B. PER IMPOSTARE L'ORA
Ruotare il regolatore di ore/minuti in senso orario.

C. PER IMPOSTARE I SECONDI
Rimuovere la batteria per arrestare l'indicazione dei secondi, reinserirla, usare il segnale per riavviare l'indicazione dei secondi nel secondo giusto.

D. PER IMPOSTARE LA SVEGLIA
Girare la manopola per la sveglia in senso antiorario, spostare il selettore on/off della sveglia verso l'alto per attivarla.

E. PER DISATTIVARE LA SVEGLIA
Premere l'interruttore on/off per disattivarla.

Avvertenza
La precisione di questo orologio dovrebbe variare di qualche minuto all'anno, se l'ora indicata presentasse improvvisamente grandi variazioni, sostituire la batteria. Se non si usa l'orologio, estrarre la batteria.

Cura e manutenzione
Pulire questo prodotto solo con un panno umido e che non lascia pelucchi e non utilizzare mai detergenti aggressivi.

Esclusione di garanzia
Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

Assistenza e supporto
In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama.
Hotline: +49 9091 502-115 (ted./ing.)
Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili qui:
www.hama.com

NL Gebruiksaanwijzing

Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Waarschuwing
Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.

Aanwijzing
Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

Inhoud van de verpakking
- Thermo-/hygrometer
- Deze bedieningsinstructies

Veiligheidsinstructies
- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.
- Elektrische apparaten dienen buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften afvoeren.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.

Waarschuwing - Batterijen
- Let immer erop dat de batterijen met de juiste polariteit (+ en -) worden geplaatst, zoals zij op de batterij is aangegeven.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd alsmede geen batterijen van een verschillende soort of fabrikaat.
- De batterijen niet kortsluiten.
- De batterij niet opladen.
- De batterijen niet in vuur werpen.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht batterijen vervangen.
- Verwijder batterijen uit producten welke gedurende langere tijd niet worden gebruikt. (behoudens indien deze voor een noodgeval stand-by moeten blijven)

Eerste stappen

A. Om de klok te starten
plaatst u één 1,5 V alkaline-mangaan-batterij van het type AA.

B. Datum en tijd instellen
Draai de uren-/minuteninstelling met de wijzers van de klok mee (rechtsom).

C. Seconden instellen
Verwijder de batterij om de secondewijzer te stoppen en plaatst de batterij weer terug om de secondewijzer op de juiste seconde weer te starten.

D. Wekker instellen
Draai de knop voor het instellen van het alarm tegen de wijzers van de klok in (linksom), schuif de schakelaar In/Uit voor het alarm op **ON** om het alarm te activeren.

E. Alarm uitschakelen
Schuif de schakelaar In/Uit op **OFF** om het alarm te deactiveren.

Aanwijzing
Deze klok dient binnen een jaar tot op enkele minuten nauwkeurig te zijn. Indien er plotseling afwijkingen in de tijdweergave ontstaan, dient u de batterij te vervangen. Verwijder de batterij als de klok niet wordt gebruikt.

Onderhoud en verzorging
Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en maak geen gebruik van agressieve reinigingsmiddelen.
Let erop dat er geen water in het product binnendringt.

Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid
Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

Service en support
Neem bij vragen over het product contact op met de afdeling Productadvies van HAMA.
Hotline: +49 9091 502-115 (Duits/Engels)
Meer support-informatie vindt u hier:
www.hama.com

GR Οδηγίες χρήσης

Επεξήγηση συμβόλων προειδοποίησης και υποδείξεων

Προειδοποίηση
Χρησιμοποιείται για τη σήμανση υποδείξεων ασφαλείας ή για να επιστήσει την προσοχή σε ιδιαίτερους κινδύνους.

Υπόδειξη
Χρησιμοποιείται για τη σήμανση επιπλέον πληροφοριών ή σημαντικών υποδείξεων.

Περιεχόμενα συσκευασίας
- Θερμόμετρο/υγρόμετρο
- Αυτό το εγχειρίδιο χρήσης

Υποδείξεις ασφαλείας
- Το προϊόν προορίζεται για σκοπούς οικιακής χρήσης.
- Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε στεγνά περιβάλλοντα.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μην το χρησιμοποιείτε αν χαλάσει.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγίζουν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- Απορρίψτε κατευθείαν το υλικό συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.

Προειδοποίηση - Μπαταρίες
- Οι μπαταρίες πρέπει πάντα να είναι τοποθετημένες με σωστή πολικότητα (+ και -), όπως αναγράφεται πάνω στη μπαταρία.
- Μην μπερδεύετε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή.
- Μην βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.
- Μην φορτίζετε τις απλές μπαταρίες.
- Μην πετάτε τις μπαταρίες στην φωτιά.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να αλλάζουν μπαταρίες χωρίς επίβλεψη.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από προϊόντα που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα (εκτός αν θέλετε να τα χρησιμοποιήσετε σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης)

Πρώτα βήματα

Α. Για να ενεργοποιήσετε το ρολόι
Τοποθετήστε μια αλκαλική μπαταρία μαγγανίου 1,5 V τύπου AA.

Β. Ρύθμιση της ημερομηνίας και της ώρας
Στρέψτε τον δείκτη ωρών/λεπτών δεξιόστροφα.

Γ. Ρύθμιση δευτερολέπτων
Αφαιρέστε την μπαταρία ώστε να σταματήσετε τον δείκτη δευτερολέπτων και τοποθετήστε πάλι την μπαταρία, ώστε ο δείκτης δευτερολέπτων να ξεκινήσει πάλι από το σωστό δευτερόλεπτο.

Δ. Ρύθμιση αφύπνισης
Στρέψτε το κουμπί αντίθετα από τη φορά των δεικτών του ρολογιού για να ρυθμίσετε την ειδοποίηση και ωθήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης στη θέση **ON**, για να ενεργοποιήσετε την ειδοποίηση.

Ε. Απενεργοποίηση ειδοποίησης
Θέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης στη θέση **OFF**, για να απενεργοποιήσετε την ειδοποίηση.

Υπόδειξη
Αυτό το ρολόι χάνει μόνο λίγα λεπτά στη διάρκεια του έτους. Αν παρατηρήσετε ξαφνικές διακυμάνσεις στην ώρα, αντικαταστήστε την μπαταρία. Αφαιρέστε την μπαταρία όταν το ρολόι δεν χρησιμοποιείται.

Συντήρηση και φροντίδα
Καθαρίζετε αυτό το προϊόν μόνο με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί χωρίς χνούδια και μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά.
Στο προϊόν δεν πρέπει να μπει νερό.

Απώλεια εγγύησης
Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

Σέρβις και υποστήριξη
Για ερωτήσεις σχετικά με το προϊόν απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Hama.
Γραμμή υποστήριξης: +49 9091 502-115 (Γερμανικά/Αγγλικά)
Περισσότερες πληροφορίες υποστήριξης θα βρείτε στη διεύθυνση: www.hama.com

PL Instrukcja obsługi

Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

Ostrzeżenie
Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególne niebezpieczeństwo lub ryzyko.

Wskazówki
Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

Zawartość opakowania
- Termohigrometr
- niniejszej instrukcja obsługi

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa
- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem. i stosować go tylko w suchych pomieszczeniach.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Trzymać urządzenie, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.

Ostrzeżenie - Baterii
- Wkładając baterie, zawsze uważać na prawidłową biegunowość (+ i -) podaną na baterii.
- Nie mieszać starych i nowych baterii ani baterii różnych typów lub producentów.
- Nie zwierać baterii.
- Nie ładować baterii.
- Nie wrzucać baterii do ognia.
- Nie pozwalać dzieciom na wymianę baterii bez nadzoru.
- Jeżeli produkt nie jest używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie. (chyba że służą one do zasilania awaryjnego)

INSTRUKCJA

A. URUCHAMIANIE ZEGARA
Włożyć 1 baterię AA, przestrzegając oznaczonej biegunowości.

B. USTAWIANIE CZASU
Obracać regulator godziny / minut zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

C. NASTAWA SEKUND
Wyjąć baterię, aby zatrzymać sekundnik, włożyć ją ponownie, gdy sekundnik znajdzie na właściwej sekundzie.

D. USTAWIANIE BUDZIKA
Obracać pokrętło budzika przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara, przesunąć suwak sygnału alarmowego do góry, aby włączyć budzik.

E. WYŁĄCZANIE SYGNAŁU ALARMOWEGO
Nacisnąć przycisk sygnału alarmowego, aby go wyłączyć.

Wskazówki
Zegar ten wskazuje prawidłowy czas z dokładnością do kilku minut rocznie; jeżeli nastąpią wahania we wskazywaniu czasu przez zegar, należy wymienić baterię. Jeżeli zegar nie będzie używany, wyjąć baterię.

Czyszczenie
Produkt można czyścić jedynie lekko zwilżoną szmatką. Do czyszczenia nie należy używać żadnych silnych i agresywnych detergentów.

Wyłączenie odpowiedzialności
Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

Serwis i pomoc techniczna
W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama.
Gorąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)
Dodatkowe informacje są dostępne na stronie:
www.hama.com

H Használati útmutató

Figyelmeztető szimbólumok és előírások ismertetése

Figyelmeztetés
Figyelmeztető jeleket használunk a biztonsági tényezők bemutatására, ill. felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

Hivatkozás
Az itt látható figyelmeztető jeleket használjuk fel, ha kiegészítő információkat közlünk vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

A csomag tartalma
- Hőmérő / higrométer
- A jelen kezelési útmutató

Biztonsági előírások
- A termék a magánháztartási, nem üzleti célú alkalmazásra készül.
- Óvja meg a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag zárt környezetben használja.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Ne nyissa ki a terméket és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Ez a készülék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
- Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.
- Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.

Figyelmeztetés - Elemek
- Mindig ügyeljen arra, hogy az elemek helyes polaritással (+ és -) legyenek behelyezve, ahogyan az az elemen meg van adva.
- Ne keverje össze a régi és az új elemeket, valamint a különböző típusú vagy más gyártótól származó elemeket.
- Ne zárja rövidre az elemeket.
- Ne töltse fel az elemeket.
- Ne dobja tűzbe az elemeket.
- Ne engedje meg a gyermekeknek az elemcserét felügyelet nélkül.
- Távolítsa el az elemeket azon termékekből, amelyeket hosszabb ideig nem használ. (kivéve ha azokat vészhelyzetre tartalékolja)

Első lépések

A. Az óra beállításához
Helyezzen be egy 1,5 V-os AA típusú alkáli mangán elemet.

B. Pontos idő dátum beállítása
Forgassa az óra/perc beállítást az óra járása szerint.

C. Másodpercek beállítása
Vegye ki az elemet a másodpercmutató megállítására és tegye vissza az elemet, hogy a másodpercmutatót a helyes másodpercben újra elindítsa.

D. Ébresztő beállítása
Forgassa az alarmgombot az óra járásával szemben, tolja az alarm be/ki gombot **ON** állásba az aktiválásához.

E. Ébresztő kikapcsolása
Kapcsolja a be-/kikapcsoló gombot **OFF** állásba az ébresztő kikapcsolásához.

Hivatkozás
Ez az óra rendeltetése szerint egy éven belül néhány perces eltéréssel pontos. Amennyiben az időmérés során hirtelen ingadozás lépne fel, cserélje ki az elemet. Távolítsa el az elemet, ha az órát nem használja.

Karbantartás és ápolás
Ezt a terméket csak szöszmentes, kissé benedvesített kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószert.
Ügyeljen arra, hogy ne jusson be víz a termékbe.

Szavatosság kizárása
A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

Szerviz és támogatás
Kérjük, hogy a termékkel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a Hama terméktanácsadásához.
Közvetlen vonal Közvetlen vonal:
+49 9091 502-115 (Deu/Eng)
További támogatási információt itt talál:
www.hama.com

CZ Návod k použití

Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

Upozornění
Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.

Poznámka
Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

Obsah balení

- Teploměr/vlhkoměr
- Tento návod k použití

Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen k nekomerčnímu použití v domácnosti.
- Výrobek chraňte před znečištěním. Nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou. Používejte pouze v suchých prostorách.
- Výrobek chraňte před pádem a velkými otřesy.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Výrobek nepatří do rukou dětem, stejně jako i všechny elektrické přístroje.
- Vybité baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.
- Výrobek žádným způsobem neupravujte, ztratíte tím nárok na záruku.

Upozornění - baterie
- Vždy dbejte na to, aby byly baterie vloženy se správnou polaritou (+ a -), viz zobrazení na baterii.
- Pro napájení tohoto výrobku nekombinujte staré a nové baterie, ani různé typy a značky baterií
- Baterie nepřemosťujte.
- Baterie nenabíjejte.
- Baterie nevhazujte do ohně.
- Výměnu baterií dětmi vykonávejte pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Vyjměte baterie, pokud se výrobek nebude delší dobu používat. (Výjimku tvoří přístroje určené pro nouzové případy)

Použití

A. Spuštění hodin
Vložte 1 baterii typu AA; dbejte na správnou polaritu vyznačenou uvnitř přihrádky na baterie.

B. Nastavení hodin/minut
Nastavte požadované hodiny/minuty pomocí otočného ovladače na zadní straně ve směru hodinových ručiček.

C. Nastavení sekund
Pro zastavení vteřinové ručičky vyjměte baterii. Znova baterii vložte, když čas dosáhne správnou sekundu. Sekundy jsou nyní synchronizované.

D. Nastavení budíku
Otočný ovladač otáčejte proti směru hodinových ručiček a nastavte požadovaný čas buzení. Posuvný přepínač ON/OFF posuňte směrem nahoru do polohy **ON** (budík je zapnutý/ aktivovaný).

E. Vypnutí
Posuvný přepínač ON/OFF posuňte do polohy **OFF** (budík je vypnutý).

Poznámka
Hodiny by měly v průběhu jednoho roku pracovat s přesností několika minut. Pokud při ukazování času dojde k náhlým velkým rozdílům, vyměňte baterii. Pokud hodiny nepoužíváte, vyjměte baterii.

Údržba a čištění

Tento výrobek čistěte pouze mírně navlhčeným hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Dbejte na to, aby se do výrobku nedostala voda.

Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

Servis a podpora

Máte otázky k produktu ? Obraťte se na poradenské oddělení Hama.
Horká linka: +49 9091 502-115 (německy/anglicky)
Další podpůrné informace naleznete na adrese:
www.hama.com

SK Návod na použitie

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Upozornenie
Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstva.

Poznámka
Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

Obsah balenia

Teplomer/vlhkomer
Tento návod na používanie

Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený na nekomerčné použitie v domácnosti.
- Výrobok chráňte pred znečistením. Nepoužívajte vo vlhkom prostredí a zabráňte styku s vodou. Používajte iba v suchých priestoroch.
- Výrobok chráňte pred pádmi a veľkými otrasmi.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické prístroje.
- Obalový materiál zlikvidujte podľa platných predpisov o likvidácii.
- Výrobok žiadnym spôsobom neupravujte, stratíte tým nárok na záruku.

Upozornenie - Batérie
- Vždy dbajte na to, aby boli batérie vložené so správnou polaritou (+ a -), viď symboly na batérii.
- Na napájanie tohto výrobku nekombinujte staré a nové batérie, ani rôzne typy a značky batérií.
- Batérie neskratujte.
- Batérie nenabíjajte.
- Batérie nevhadzujte do ohňa.
- Deti smú vymieňať batérie iba pod dohľadom dospelej osoby.
- Ak sa výrobok nebude dlhší čas používať, vyberte z neho batérie. (Výnimkou sú prístroje určené pre núdzové prípady).

Použitie

A. Spustenie hodín
Vložte 1 batériu typu AA; dbajte na polaritu vyznačenú vo vnútri priečinku na batériu.

B. Nastavenie hodín/minút
Nastavte požadované hodiny/minúty pomocou otočného ovládača na zadnej strane v smere hodinových ručičiek.

C. Nastavenie sekúnd
Na zastavenie sekundovej ručičky vyberte batériu. Znova batériu vložte, keď čas dosiahne správnu sekundu. Sekundy sú teraz zosynchronizované.

D. Nastavenie budíka
Otočný ovládač otáčajte proti smeru hodinových ručičiek a nastavte požadovaný čas budenia. Posuvný prepínač ON/ OFF posuňte smerom hore do polohy **ON** (budík zapnutý/ aktivovaný).

E. Zastavenie budíka
Posuvný prepínač ON/OFF posuňte do polohy **OFF** (budík vypnutý).

Poznámka
Čas by mal byť počas roka až na pár minút presný. Ak by došlo k náhlym odchýlkam pri ukazovaní času, vymeňte batériu. Ak sa hodiny nepoužívajú, batériu vyberte.

Údržba a starostlivosť

Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky. Dbajte na to, aby do výrobku nevnikla voda.

Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

Servis a podpora

S otázkami týkajúcimi sa výrobku sa prosím obráťte na poradenské oddelenie firmy Hama.
Hotline: +49 9091 502-115 (nem./angl.)
Ďalšie informácie o podpore nájdete tu:
www.hama.com

P Manual de instruções

Descrição dos símbolos de aviso e das notas

Aviso
É utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

Nota
É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.

Conteúdo da embalagem

- Termómetro/higrómetro
- estas instruções de utilização

Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- Proteja o produto contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o somente em ambientes secos.
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Não abra o produto nem o utilize caso este esteja danificado.
- Este aparelho não pode ser manuseado por crianças, tal como qualquer aparelho eléctrico!
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.

Aviso - Baterias
- Assegure-se sempre de que as pilhas sejam colocadas com a polaridade correcta (+ e -) indicada na pilha.
- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes nem misture pilhas novas e usadas.
- Não curto-circuite as pilhas.
- Não recarregue as pilhas.
- Não deite as pilhas para chamas.
- Não deixe crianças substituir as pilhas sem vigilância.
- Remova as pilhas do produto se este não for utilizado durante um longo período de tempo. (a não ser que seja necessário mantê-las no produto para uma emergência).

Passos iniciais

A. Para colocar o relógio em funcionamento
Coloque uma pilha alcalina de manganês de 1,5 V do tipo AA.

B. Ajustar a data e a hora
Rode a roda de ajuste da hora/minutos no sentido dos ponteiros do relógio.

C. Ajustar os segundos
Retire a pilha para parar o ponteiro dos segundos e coloque-a novamente para reiniciar o ponteiro no segundo correto.

D. Ajustar o despertador
Rode o botão no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para ajustar o alarme e desloque o interruptor de ligar/ desligar para **ON** para ativar o alarme.

E. Desligar o alarme
Desloque o interruptor de ligar/desligar para **OFF** para desativar o alarme.

Nota
Ao longo de um ano, este relógio mantém-se preciso com pouca alteração nos minutos. Se o registo das horas se alterar subitamente, troque a pilha. Remova a pilha se não utilizar o relógio.

Manutenção e conservação

limpe o produto apenas com um pano sem fiapos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos. Certifique-se de que não entra água para dentro do produto.

Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

Contactos e apoio técnico

Em caso de dúvidas sobre o produto, contacte o serviço de assistência ao produto da Hama.
Linha de apoio ao cliente: +49 9091 502-115 (alemão/inglês)
Para mais informações sobre os serviços de apoio ao cliente, visite: www.hama.com

RO Manual de utilizare

Explicarea simbolurilor de avertizare și indicații

Avertizare
Se folosește la marcarea instrucțiunilor de siguranță sau la concentrarea atenției în caz de pericol și riscuri mari.

Instrucțiune
Se folosește pentru marcarea informațiilor și instrucțiunilor importante.

Conținutul pachetului

- Termometru / higrometru
- Acest manual de utilizare

Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Protejați produsul de impurități, umiditate, supraîncălzire şi utilizați-l numai în mediu uscat.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.
- Nu deschideți produsul și nu-l utilizați în continuare în caz de deterioare.
- Acest aparat, ca de altfel toată aparatura electronică, nu are ce căuta în mâinile copiilor!
- Reciclarea materialului pachetului se execută comform normelor locale de salubrizare în vigoare.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.

Avertizare - Baterii
- Vă rugăm să vă asigurați mereu că ați introdus bateriile cu polaritatea corectă (+ și -) cum este indicat pe baterie.
- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi, precum și baterii de diferite tipuri și producători diferiți.
- Nu scurtcircuitați bateriile.
- Bateriile nu se încarcă.
- Nu aruncați bateriile în foc.
- Nu permiteți copiilor să schimbe bateriile nesupravegheați.
- Dacă aparatele nu sunt întrebuințate pe perioade mai îndelungate este recomandată scoaterea bateriilor. (în afara cazului că sunt păstrate pentru cazuri de urgență).

Primii pași

A. Pentru pornirea ceasului
Introduceți o baterie de 1,5 V alcalină-mangan de tip AA.

B. Setare dată și oră exactă
Rotiți în sensul acelor de ceasornic regulatorul de ore / minute.

C. Setare secunde
Opriți secundarul prin scoaterea bateriei și introduceți la loc bateria pentru repornirea secundarului la secunda corectă.

D. Setare deșteptător
Pentru activarea alarmei rotiți butonul pentru setarea acesteia în sens contrar acelor de ceasornic și plasați comutatorul pornit / oprit pe **ON**.

E. Oprire alarmă
Pentru dezactivarea alarmei plasați comutatorul pornit / oprit pe **OFF**.

Instrucțiune
În interval de un an ceasul poate avea abateri de până la câteva minute. La apariția variațiilor bruște în înregistrarea timpului, schimbați bateria. Dacă ceasul nu mai este folosit, scoateți bateria.

Întreținere şi revizie

Curățați acest produs numai cu o cârpă fără scame, puțin umedă și nu folosiți detergenți agresivi. Aveți grijă să nu intre apă în produs. Aveți grijă să nu intre apă în produs.

Excludere de garanție

Hama GmbH & Co KG nu îşi asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

Service și suport

Dacă aveți întrebări adresați-vă la Hama consultanță privind produsul.
Hotline: +49 9091 502-115 (Ger./Ang.)
Alte informații de suport găsiți aici:
www.hama.com

S Bruksanvisning

Förklaring av varningssymboler och hänvisningar

Varning
Används för att markera säkerhetshänvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

Hänvisning
Används för att markera ytterligare information eller viktiga hänvisningar.

Förpackningsinnehåll

- Termo-/hygrometer
- Den här bruksanvisningen

Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i inomhusmiljöer.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Öppna inte produkten och använd den inte mer om den är skadad.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Kassera förpackningsmaterialet direkt enligt lokalt gällande kasseringsregler.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.

Varning - Batterier
- Var alltid uppmärksam på att batterierna läggs in med polerna åt rätt håll (+ und -), så som de är markerade på batteriet.
- Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.
- Kortslut inte batterierna.
- Ladda inte batterier.
- Kasta inte batterier i öppen eld.
- Låt inte barn byta batterier utan uppsikt.
- Tag ut batterier ur produkter som inte används under längre tid. (om de inte ska finnas till hands för nödfall)

Första stegen

A. För att starta klockan
Sätt in ett 1,5 V alkaliskt manganbatteri av typ AA.

B. Ställa in datum och tid
Vrid tim-/minutinställningen medsols.

C. Ställa in sekunder
Ta ut batteriet för att stoppa sekundvisaren och sätt in batteriet igen för att starta sekundvisaren vid korrekt sekund.

D. Ställa väckarklockan
Vrid knappen för att ställa in larmet motsols och ställ till-/ frånkopplaren för larmet på **ON** för att aktivera larmet.

E. Stänga av larmet
Ställ till-/frånkopplaren på **OFF** för att avaktivera larmet.

Hänvisning
Klockslaget håller sig exakt under ett år så när som på ett par minuter. Om tidvisningen plötsligt börjar variera måste batteriet bytas ut. Ta ut batteriet när klockan inte används.

Service och skötsel

Använd bara en luddfri, lätt fuktad trasa till produktens rengöring och använd inga aggressiva rengöringsmedel. Var noga med att det inte tränger in vatten i produkten.

Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetshänvisningarna inte följs.

Service och support

Kontakta Hama produktrådgivning om du har frågor om produkten.
Hotline: +49 9091 502-115 (ty/eng)
Du hittar mer support-information här:
www.hama.com

FIN Käyttöohje

Varoitusten ja ohjeiden selitykset

Varoitus
Käytetään turvaohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

Ohje
Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen

Pakkauksen sisältö

- Lämpö-/kosteusmittari
- Tämä käyttöohje

Turvaohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Suojaa tuote lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä tuotetta vain kuivassa ympäristössä.
- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Älä avaa tuotetta, äläkä käytä sitä enää, jos se on vaurioitunut.
- Tämä laite kuten muutkaan sähkölaitteet eivät kuulu lasten käsiin!
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.

Varoitus - Paristot
- Varmista aina, että paristojen navat (+ ja -) asetetaan oikein päin, paristojen merkintöjen mukaan.
- Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä tai eri valmistajan paristoja.
- Älä oikosulje paristoja.
- Älä lataa paristoja.
- Älä heitä paristoja tuleen.
- Älä anna lasten vaihtaa paristoja ilman valvontaa.
- Ota paristot pois laitteista, jotka ovat pitkään käyttämättä (paitsi jos laitteita pidetään valmiina hätätilanteita varten).

Ensimmäiset toimenpiteet

A. Kellon käynnistämiseksi
Aseta tyypin AA 1,5 voltin alkali-mangaaniparisto sisään.

B. Päivämäärän ja kellonajan asetus
Käännä tuntien/minuuttien asetusta myötäpäivään.

C. Sekuntien asettaminen
Poista paristo sekuntien pysäyttämiseksi ja aseta paristo takaisin paikoilleen käynnistääksesi sekuntinäytön jälleen oikealla hetkellä.

D. Herätyksen asettaminen
Kierrä hälytyksen asettamispainiketta herätyksen asettamiseksi myötäpäivään ja työnnä virtakytkin hälytystä varten asentoon **ON** hälytyksen aktivoimiseksi.

E. Hälytyksen kytkeminen pois päältä
Kytke virtakytkin asentoon **OFF** hälytyksen deaktivoimiseksif.

Ohje
Kellon pitäisi pysyä oikeassa ajassa vuoden ajan muutaman minuutin tarkkuudella. Mikäli aikanäytössä esiintyy äkillisiä vaihteluita, vaihda paristo. Poista paristo, mikäli kelloa ei käytetä.

Hoito ja huolto

Puhdista tämä tuote ainoastaan nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla äläkä käytä syövyttäviä puhdistusaineita. Varmista, ettei tuotteen sisään pääse vettä.

Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

Huolto ja tuki

Tuotetta koskevissa kysymyksissä pyydämme kääntymään Haman tuoteneuvonnan puoleen.
Tukilinja: +49 9091 502-115 (saksa/englanti)
Lisää tukitietoja on osoitteessa www.hama.com

BG Работна инструкция

Обяснение на предупредителните символи и указания

Внимание
Използват се за обозначаване на указания за безопасност или за насочване на вниманието към особени опасности и рискове.

Забележка
Използват се за допълнително обозначаване на информация или важни указания.

Съдържание на опаковката

- Термометър/хигрометър
- тази инструкция за употреба

Забележки за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не отваряй продукта и при повреда не продължавай да го използваш.
- Подобно на всички електрически продукти този продукт не бива да попада в ръцете на деца!
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.

Внимание - Батериите
- Внимавайте по всяко време батериите да се поставят с правилно разположение на полюсите (+ и -), както е показано върху батерията.
- Не смесвайте стари и нови батерии и батерии от различен тип или производител.
- Не свързвайте батериите накъсо.
- Не зареждайте батериите.
- Не хвърляйте батериите в огън.
- Не разрешавайте на децата да сменят батерии без надзор.
- Махайте батериите от продукти, които не се използват по-дълго време. (освен ако те се поддържат в готовност за спешни случаи)

Първи стъпки

А. Включване на часовника
Поставете една алкално-манганова батерия от 1,5 V, тип AAA.

Б. Настройване на дата и час
Завъртете настройката за часа и минутите по часовникова стрелка.

В. Настройване на секундите
Извадете батерията, за да спрете показването на секундите, и поставете отново батерията, за да стартирате отново от точната секунда показването на секундите.

Г. Настройване на будилника
Завъртете бутона за настройване на алармата обратно на часовниковата стрелка, плъзнете превключвателя за вкл./ изкл. на алармата на **ON**, за да активирате алармата.

Д. Изключване на алармата
Преместете превключвателя за вкл./изкл. на **OFF**, за да деактивирате алармата.

Забележка
В продължение на една години часът следва да е точен с възможно отклонение от няколко минути. Ако при отчитане на времето се стигне до внезапни колебания, сменете батерията. Отстранете батерията, ако часовникът не е в експлоатация.

Техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа, която не пуска власинки, и не използвайте агресивни почистващи препарати.
Внимавайте да не попада вода в продукта.

Изключване на гаранция

Хама ГмбХ & Ко. КГ не поема никаква отговорност или гаранция за повреди в резултат на неправилна инсталация, монтаж и неправилна употреба на продукта или неспазване на упътването за обслужване и/или инструкциите за безопасност.

Сервиз и съпорт

За въпроси във връзка с продукта се обърни към отдела за консултация за продукти на Хама.
Гореща телефонна линия: +49 9091 502-115 (немски/ английски)
Допълнителна информация за съпорт ще намерите тук:
www.hama.com